

Il Piano di Zona S3 informa che è attivo il sito “Translators4children”, progetto Umanitario Pediatrico Internazionale che aiuta le famiglie straniere con un bambino malato a tradurre i documenti necessari. Un progetto innovativo finalizzato a fare del bene a chi ne ha bisogno, interamente gratuito e senza scopo di lucro.

Il sito internet è formato da traduttori e medici volontari di ogni nazionalità che mettono la propria professionalità e conoscenza, in maniera del tutto gratuita, a disposizione dei bambini stranieri con necessità di tradurre cartelle cliniche, documenti utili per sottoporsi ad interventi chirurgici o, ancora, documenti che insegnino a salvare la vita di un bambino. I bambini che vengono in Italia per cure mediche hanno cartelle cliniche nella lingua del loro paese. I problemi sono soprattutto di natura economica in quanto la maggior parte degli immigrati bisognosi di cure, proviene da un ceto sociale meno abbiente che non può permettersi di pagare un traduttore. Il progetto Translators4children è interamente gratuito e su base volontaria proprio per aiutare i meno abbienti. “Translators4children è l’unico sito al mondo che traduce cartelle cliniche ed è funzionante e consultabile all’indirizzo <http://www.translators4children.com/index.php>. Il sito web ideato e costruito per tradurre cartelle cliniche di bambini che necessitano di viaggi sanitari della speranza da e per l’Italia, segnalati da ospedali ed in condizioni economiche tali da non consentire al bambino una traduzione appropriata e veloce che possa salvargli la vita. Al lavoro unicamente volontari quali medici, pediatri, infermieri, traduttori, interpreti e semplici volontari che mettono il proprio tempo ed il proprio sapere. Chiunque può iscriversi nella sezione “translators4children” ed essere parte del progetto e di questa attività benefica.